30008122 OYAK

Bordereau de livraison: A0001873407

From:	**To:**
0099100000 - EMB OYAK BURSA	0025566103 - MAGNA MODUG
OYAK RG PACK BURSA OTOMOBIL FABRIKALARI AS ORGANIZE SANAYI BOLGESI PK255	MAGNA PT S.P.A 4 VIA DIE CICLAMINI
16372 BURSA	70026 MODUGNO
TURQUIE	ITALIE
For RENAULT SAS3	
	Date: 2025-12-22
Identifiant transport: P356278202	**Inmatriculations:** ---/34 ED 9123

EMBALLAGE VIDE

Matière	**Type d'emballage**	**Masse unitaire (kg)**	**Quantité**
METALLIC	MFM—1353 HFM 0323	180.000	~~95~~ 90 5

Total (kg):

EMBALLAGE PLEIN

Matière	**Type d'emballage**	**Masse unitaire (kg)**	**Quantité**

Total (kg):

Numéro du document de transport:

Expéditeur: **Tampon:**

Point intermédiaire 1 Tampon 1	Point intermédiaire 2 Tampon 2	Point intermédiaire 3 Tampon 3
Commentaire: Murat OKTAY	Commentaire: Murat Malaqitca	Commentaire:

Mov. h98B263040

DFDS Şoför Talimatı

Treyler	34 ED 9123	**Pozisyon**	51359495
Çekici		**Tarih**	25/12/2025 10:20:49
Şoför		**Düzenleyen**	Muslucan Eryılmaz

PENDİK RO-RO

1 **RORO**

Gümrükleme Yeri / Customs Company	Boşaltma Yeri / Unloading Company
BRUNO MILLELA BARI C/O PORTO DI BARI PALAZZINA PIF CORSO ANTONIO DE TULLIO IT 70123BARI	GETRAG GMBH CIE KG GETRAG MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 IT 70026 MODUGNO / BARI
Yetkili Kişi / Contact Person	Yetkili Kişi / Contact Person
Gümrüklenmesi Gereken Tarih	**Teslim Edilmesi Gereken Tarih / ETA**
25/12/2025 10:11:46	**30/12/2025 10:00**

Order Nr	Sender	Booking Nr	Quantity	Package	Nature Of Goods	Gross KG
P356278202	OYAK RENAULT		47	Pallets	Emballages dédiés	8.170,00
P356278202	OYAK RENAULT		48	Pallets	Emballages dédiés	8.170,00

Özel Talimatlar	Teslim Alan Kişi / Received By & Signature

Yükleme ve Boşaltma Adreslerinde İşletme Kurallarına Uyulmalıdır ,Tüp gibi yanıcı ekipman Kesinlikle Kullanmak yasaktır !

Yükleme ve Boşaltma Adreslerinde İşletme Kurallarına Uyulmalıdır ,Tüp gibi yanıcı ekipman

ÜZERİNİZE ZİMMETLENEN

0 Adet T1 Mevcut

1 Gönderen *Sender*

OYAK RENAULT OTOMOBİL FABRİKALARI AŞ
BALAT OSB MAHALLESİ BRONZ SOKAK 7
TR-16370 NİLÜFER / BURSA VKN:6490039840
Supplier Nr:
Order Nr:

INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
ULUSLARARASI HAMULA SENEDİ

Bu taşıma karşılıklı bir sözleşme olsa bile kara yolu ile eşya taşımacılığı (CMR)şartlarına tabidir.

CMR convention for the international carraige of goods by road is binding for this consignment, however the agrement can be bilateral.

CMR

Our : 51359495 349291680
Your : YOUR REF : P356278202

2 Alıcı *Consignee*

MAGNA PT S.P.A. BARI
VIA DEI CICLAMINI 4
IT-70026 MODUGNO TAX:
EORI Nr:

16 Diğer Nakliyeci *Successive Carrier*

Document Nr :
0017309536

DFDS Lojistik A.Ş.
ADİL MAHALLESİ EKOL +90 216 564 3000
MİMARSİNAN SULTANBEYLİ
dfds.com info@turkiye.com

3 Malların teslim alındığı yer ve gün *Collection Place and Date*

TR-16372 NİLÜFER - BURSA 22/12/2025

4 Malların gönderildiği yer *Delivery Place*

IT-70026 MODUGNO / BARI - 2782

5 Ek Dökümanlar *Attached document*

1 BL Evrağı(C);

17-18 Özel Talimatlar *Special Instructions*

MANUFACTURER :
OYAK HORSE MAKİNE EKİPMANLARI TİCARET VE SANAYİ AŞ
OSB MAVİ CADDE NO 1
TR-16372 NİLÜFER - BURSA

6 Marka ve Numara *Marks and No*	7 Parça Adedi *Number of Packages*	8 Ambalaj Cinsi *Method of Packing*	9 Malın Cinsi *Nature of the goods*	10 İstatistik No *Statistical number*	11 Brüt Kg *Gross weight*	12 Hacim *Volume in m3*
	47 Pallets	Emballages dédiés HSCODE = 732690400000			8,170.00	

ORDERS :P356278202;PKKYXZ78

Scoicoli 6 Rsers ECO

13 Gümrükleme Adresi *Customs Clearance*

CUSTOMS CLEARANCE :
BRUNO MILELLA & C SRL
C/O PORTO DI BARI PALAZZINA PIF
CORSO ANTONIO DE TULLIO
IT-70123 BARI

19-20 Teslim Adresi *Delivery Address*

DELIVERY ADDRESS :
GETRAG GMBH CIE KG GETRAG
MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
IT-70026 MODUGNO / BARI

25 Yükleme /Boşaltma Kontrol (Loading / Unloading Control)

	Evet/Yes	Hayır/No
Yükleme/ Boşaltmaya Eşlik Ettim I attended to Loading/Unloading		
Problem var mı? / Is there any nonconformity?		

Açıklama / Remarks:

Not: Eğer problemli teslimat yapıldı ise, Açıklama kısmı doldurulmalıdır.Hasarlı veya eksik /fazla teslimat kap sayısı,ambalaj tipi belirtilmelidir./ If there is a nonconformity, remarks should be filled.Damaged or lack of / exceed package amount should be written down with the package type.

Ad Soyad/Name Surname: İmza/ Signature:

14 Navlunun ödenmesi için talimatlar *Instruction as to payment carriage*

FCA - Freight Collect

15 Teslimatta ödenecek meblağ *Reimboursement/cash on delivery*

21 Tanzim *Established in* TR-34935 Sultanbeyli / İstanbul 22/12/2025

22 OYAK RENAULT OTOMOBİL BURSA

Malı gönderenin imzası ve kaşesi
Signature and stamp of the sender

DFDS
DFDS Taşımacılık Hizmetleri LTD. ŞTİ.
Adil Mah. Ekol Cad. No: 2 Sultanbeyli/İstanbul
Büyük Mükellefler V.D.: 782 005 5250
Mersis No: 0757004535000013 Ticaret Sicil No: 373505

24 Mallar teslim alınd... Tarih
Goods received

MAGNA
MAGNA PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (BA)
C.F. e P.IVA 04086850728

26/01/26

Alıcının imzası ve kaşesi
Signature and stamp of consignee

Plaka/Plate No: 34 ED 9123
Mühür/Seal No: İG00826631

Mal cinsi ve ambalaj gönderenin muhteviyatına göre yazılmıştır.
Condition and nature of the goods and the content of the packages are as per sender's declaration

Malın sigortasından, kalitesinden tahmil Tahliyesi ve Gümrüklemesinden Ambalaj İstif Hatasından Nakliyeci Mesul Değildir.

Süreyi aşan hergün için 180 EUR karşılığı TL tahsil edilir

ASIL

ASIL

1 Gönderen *Sender*

OYAK RENAULT OTOMOBİL FABRİKALARI AŞ
BALAT OSB MAHALLESİ BRONZ SOKAK 7
TR-16370 NİLÜFER / BURSA VKN:6490039840
Supplier Nr:
Order Nr:

INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
ULUSLARARASI HAMULA SENEDİ

Bu taşıma karşılıklı bir sözleşme olsa bile kara yolu ile eşya taşımacılığı (CMR)şartlarına tabidir.

CMR convention for the international carraige of goods by road is binding for this consignment, however the agrement can be bilateral.

CMR

Our : 51359495 349291681
Your : YOUR REF : P356278202

2 Alıcı *Consignee*

MAGNA PT S.P.A. BARI
VIA DEI CICLAMINI 4
IT-70026 MODUGNO TAX:
EORI Nr:

16 Diğer Nakliyeci *Successive Carrier*

Document Nr :
0017309537

DFDS Lojistik A.Ş.
ADİL MAHALLESİ EKOL MİMARSİNAN SULTANBEYLİ
+90 216 564 3000
dfds.com
info@turkiye.com

3 Malların teslim alındığı yer ve gün *Collection Place and Date*

TR-16140 NİLÜFER / BURSA 22/12/2025

4 Malların gönderildiği yer *Delivery Place*

IT-70026 MODUGNO / BARI - 2782

17-18 Özel Talimatlar *Special Instructions*

MANUFACTURER :
OYAK RENAULT OTOMOBİL FABRİKASI AŞ
ORGANIZE SANAYI BÖLGESI BALAT MAHALLESİ PK 255
MAVİ CADDE NO 5
TR-16140 NİLÜFER / BURSA

5 Ek Dökümanlar *Attached document*

1 BL Evrağı(C);

6 Marka ve Numara *Marks and No*	7 Parça Adedi *Number of Packages*	8 Ambalaj Cinsi *Method of Packing*	9 Malın Cinsi *Nature of the goods*	10 İstatistik No *Statistical number*	11 Brüt Kg *Gross weight*	12 Hacim *Volume in m3*
	48 Pallets	Emballages dédiés HSCODE = 732690400000			8,170.00	

ORDERS :P356278202;X88P3ZKL

13 Gümrükleme Adresi *Customs Clearance*

CUSTOMS CLEARANCE :
BRUNO MILELLA & C SRL
C/O PORTO DI BARI PALAZZINA PIF
CORSO ANTONIO DE TULLIO
IT-70123 BARI

19-20 Teslim Adresi *Delivery Address*

DELIVERY ADDRESS :
GETRAG GMBH CIE KG GETRAG
MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
IT-70026 MODUGNO / BARI

25 Yükleme /Boşaltma Kontrol (Loading / Unloading Control)

	Evet/Yes	Hayır/No
Yükleme/ Boşaltmaya Eşlik Ettim I attended to Loading/Unloading		
Problem var mı? / Is there any nonconformity?		

Açıklama / Remarks:

Not: Eğer problemli teslimat yapıldı ise, Açıklama kısmı doldurulmalıdır.Hasarlı veya eksik /fazla teslimat kap sayısı,ambalaj tipi belirtilmelidir./ If there is a nonconformity, remarks should be filled.Damaged or lack of / exceed package amount should be written down with the package type.

Ad Soyad/Name Surname: İmza/ Signature:

14 Navlunun ödenmesi için talimatlar *Instruction as to payment carriage*

FCA - Freight Collect

15 Teslimatta ödenecek meblağ *Reimboursement/cash on delivery*

21 Tanzim *Established in* TR-34935 Sultanbeyli / İstanbul
22/12/2025

22 OYAK RENAULT OTOMOBİL BURSA

Malı gönderenin imzası ve kaşesi
Signature and stamp of the sender

DFDS
DFDS Taşımacılık Hizmetleri LTD. ŞTİ.
Adil Mah. Ekol Cad. No: 2 Sultanbeyli / İstanbul
Büyük Mükellefler V.D. : 762 004 5250
Sicil No: 0762004535000013 Ticari Sicil No: 371255

24 Mallar teslim alındı *Goods received* Tarih *On* 26/01/26

MAGNA
MAGNA PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (BA)
C.F. e P.IVA 04086850728

Alıcının imzası ve kaşesi
Signature and stamp of consignee

Plaka/Plate No: 34 ED 9123
Mühür/Seal No: İG00826631

Mal cinsi ve ambalaj gönderenin muhteviyatına göre yazılmıştır.
Condition and nature of the goods and the content of the packages are as per sender's declaration

Malın sigortasından, kalitesinden tahmil Tahliyesi ve Gümrüklemesinden Ambalaj İstif Hatasından Nakliyeci Mesul Değildir.

Süreyi aşan hergün için 180 EUR karşılığı TL tahsil edilir

ASIL

ASIL

Center / Merkez :
OYAK HORSE MAKİNE EKİPMANLARI TİCARET VE SANAYİ ANONİM ŞİRKETİ
Ümraniye FATİH SULTAN MEHMET MAH. BALKAN CAD. CASPER PLAZA47
İstanbul/Türkiye
Tel: 2242194500 Faks: 2242194641
Mersis No:
Trade Register No/Ticaret Sicil No:
Tax Scheme/Vergi Dairesi: YENİKAPI VERGİ DAİRESİ
VAT/VKN: 7342601591
fatih.kilvan@renault.com

Mersis No:
Trade Register No/Ticaret Sicil No:

e-INVOICE
e-FATURA

HORSE

Invoicing Address / Faturalama Adresi
Account No/Hesap No:
Title/Ünvan: MAGNA PT S.P.A
VIA DEI CICLAMINI4 ZONA INDUSTRIALE 70026 MODUGNO ITALIE / VIA DEI CICLAMINI4 ZONA INDUSTRIALE 70026 MODUGNO ITALIE / VIA DEI CICLAMINI4 ZONA INDUSTRIALE 70026 MODUGNO ITALIE
Tel: Fax:

Delivery Address / Teslimat Adresi

VIA DEI CICLAMINI4 ZONA INDUSTRIALE 70026 MODUGNO ITALIE VIA DEI CICLAMINI4 ZONA INDUSTRIALE 70026 MODUGNO ITALIE / MAGNA PT S.P.A

Version No/Özelleştirme No	: TR1.2.1
Scenario/Senaryo	: IHRACAT
Invoice Type/Fatura Tipi	: ISTISNA
Invoice No/Fatura No	: PYS2025000001233
Invoice Date/Fatura Tarihi	: 23.12.2025

ETTN/UUID: f988a2e2-a4a8-4737-b9e5-4659581ce9d0

Remarks/Açıklamalar	Remarks/Açıklamalar	Note/Not	Quantity/Miktar	Unit Price/Birim Fiyat	Amount/Tutar
MFM---1353	(EMBALLAGES METALLIQUES)		33,00 Adet	430,00 EUR	14.190,00EUR
MFM---1353	(EMBALLAGES METALLIQUES)		32,00 Adet	430,00 EUR	13.760,00EUR
MFM---1353	(EMBALLAGES METALLIQUES)		30,00 Adet	430,00 EUR	12.900,00EUR

TOTAL /MAL-HİZMET BEDELİ	40.850,00 EUR
NET TOTAL / NET TOPLAM	40.850,00 EUR
	44.773,49 EUR
FREIGHT / NAVLUN	2.698,00 EUR
INSURANCE / SİGORTA	1.225,50 EUR
*** DISCOUNT / İNDİRİM**	44.773,49 EUR
TAX AMOUNT / KDV Matrahı (%0)	44.773,50 EUR
TAX / KDV (%0)	0,00 EUR
TOTAL TAX / TOPLAM VERGİ	0,00 EUR
TOTAL AMOUNT / GENEL TOPLAM	0,00 EUR
TOTAL AMOUNT (TL) / GENEL TOPLAM (TL)	0,00 TRY

Incoterms	: DAP
Delivery/Sevk Şekli	: Karayolu

Remarks / Açıklamalar

Exchange Rate/Döviz Kuru : 1 EUR 50,1255 TRY
BU FATURA BEDELSİZ OLARAK OLUŞTURULMUŞTUR.

TOPLAM ADET/ QUANTITE TOTAL: 95 ADET/ BRUT KGS: 16.340 KG İhracat Faturası BEDELSİZ olarak kesilmiştir // SANS PAIEMENT // FREE OF CHARGE //Yalnız Gümrük İçin Değer // VALEUR POUR DOUANE SEULEMENT // ONLY VALUE FOR CUSTOMS

DFDS TIR Gümrükleme Talimatı

Pozisyon	51359495	**Evrak No**	
Treyler	34 ED 9123	**Evrak Tarihi**	25/12/2025 10:20:47
Çekici		**Çıkış Tarihi**	22/12/2025 12:15:49
Şoför		**Gümrük Varış**	**30/12/2025 Saat 10:00**

Dingil Değerleri

Dingil -1-	Dingil -2-	Dingil -3-	Dingil -4-	Dingil -5-	Toplam	Brüt	Fark

PENDİK RO-RO - RORO

TIR Gümrüklemesi Yapılacak Yer

BRUNO MILELLA & C SRL

C/O PORTO DI BARI PALAZZINA PIF
CORSO ANTONIO DE TULLIO
IT 70123BARI

Yetkili
Telefon

Ref Nr	Gönderici	Alıcı	Kap	Ambalaj	Mal Cinsi	KG
349291680	OYAK RENAULT	MAGNA PT S.P.A. BARI	47	Pallets	Emballages dédiés	8.170,00
349291681	OYAK RENAULT	MAGNA PT S.P.A. BARI	48	Pallets	Emballages dédiés	8.170,00
Toplam :	**2Adet**		**95**			**16.340,00**

BARI

BARI

COPIA ARRIVO

BRUNO MILELLA & C. s.r.l.
SPEDIZIONI INTERNAZIONALI
SDOGANAMENTI - ASSISTENZA IMBARCHI E SBARCHI

70123 BARI - ITALY
CORSO VITT. VENETO, 6 int. A
UFF. TEL. 080.5281 11 (3.r.a.)
PORTO DOGANA: TEL. 080.5242092
TELEFAX 080.5232...
E-mail: ufficiodogana@milella.com

Prot. 2512/RU 19/01/2026

23/01/2026 Vista con [illegible]

Spett.le Agenzia delle Dogane
Ufficio UADM PUGLIA 1 - BARI
Corso A. De Tullio n.3
70122 BARI

Oggetto: REINTRODUZIONE IMBALLI PRECEDENTEMENTE ESPORTATI AI SENSI ART.209 C.1 REG.ESECUTIVO 2447 DEL 2015 E ART.153 PAR.2 DEL REG.952 DEL 2013 (CDU) – NR.95 RACK MODELLO MFM-1353 – TIR TARGATO: 34 ED 9123 – RIF.FATTURA OYAK HORSE NR.PYS2025000001233 DEL 23.12.2025

Lo scrivente Guido Milella, spedizioniere doganale , fa presente che in data 29-12-2025 è arrivato a Bari con M/V DARDANELLES SEAWAYS , il tir turco targato: 34 ED 9123 ,iscritto a manifesto d'arrivo nella riga 5, per cui è stata generata la partita A/3 nr.51905/P – MRN: 25ITQVN332831551U1 del 29-12-2025, con imballi vuoti di rientro dalla ditta OYAK HORSE MAKINE – ISTANBUL/TURCHIA e destinati alla ditta MAGNA PT SPA con sede in MODUGNO (BA) alla VIA DEI CICLAMINI 4.

Considerato che trattasi di IMBALLI METALLICI (RACK) – MODELLO MFM-1353 precedentemente esportati contenenti CAMBI DI VELOCITA' , la cui posizione unionale è comprovata dai seguenti documenti:

- **30 RACK - EX1 MRN: 25ITQVN01IO46496A2 del 28/11/2025 – fattura nr.530113166 del 28/11/2025 – delivery no.7352591 del 28/11/2025;**
- **32 RACK – EX1 MRN: 25ITQVN01IO43191A4 del 28/11/2025 – fattura nr.530113148 del 27/11/2025 – delivery no.7352527 del 27/11/2025;**
- **33 RACK – EX1 MRN: 25ITQVN01IN18099A1 del 27/11/2025 – fattura nr.530113141 del 26/11/2025 – delivery no.7352506 del 26/11/2025;**

SI CHIEDE

La reintroduzione nel territorio dell'Unione Europea ai sensi dell'articolo 209 del regolamento di esecuzione (UE) 2015/2447, il conseguente svincolo senza l'emissione della dichiarazione d'importazione e l'appuramento della relativa A/3 generata a manifesto.

Bari, 15-01-2026

IN FEDE
GUIDO MILELLA
DOGANALISTA
Patente nr. 7036L

ALLE DICHIARAZIONE DI PARTE; CMR; FATTURA NR.PYS2025000001233 del 23/12/2025; EX1, FATTURE, DELIVERY NOTE SOPRA INDICATI.

Per quanto riguarda le merchi Che assumiamo solamente quelle responsabilità che Ferrovie, Società di Navigazioni Marittime, Aeree ed altre imprese delle quali ci serviamo assumono verso di noi - Nessuna responsabilità per furto, rottura, ritardo, perdita parziale o totale. – Per qualsiasi controversia è competente solo il Foro di Bari. – Le predette condizioni formano parte integrale di questo foglio.